

# Graja ad Mash e ad Nuembri

Notiziario del Paese a cura della PRO LOCO di GRAGLIA

**MAGGIO 2013**

ANNO IX NO. 17



## EDITORIALE

*25 anni!*

*Eccoci arrivati ad un nuovo importante traguardo!*

*Un anniversario che ancora una volta andrà onorato col massimo impegno da parte di tutta la Pro Loco e dei suoi volontari.*



NOTIZIE DI RILEVO:  
TOMA & DINTORNI  
CARNEVALI  
PROSSIMI APPUNTAMENTI







## Editoriale segue da pag 1

*Non aspettatevi grandi avvenimenti o fuochi artificiali, ma sicuramente potrete continuare a contare su un programma annuale che, dalla Festa di Campra alla fiera Toma & Dintorni, sarà ricco e interessante su tutto l'arco dell'anno. Appuntamenti che coinvolgeranno numerose realtà del paese e speriamo ancora una volta riusciranno a portare a Graglia un elevato numero di persone. A coordinare l'attività annuale come sempre sarà il consiglio direttivo della Pro Loco all'interno del quale dobbiamo registrare alcune novità. Facciamo un caloroso augurio alla nuova segretaria Serena Deandreis, una giovane leva subentrata al posto di Michela Talon, la quale per anni ha ricoperto con grande impegno la carica, e che ora continuerà ad aiutarci come volontaria. Al suo posto diamo il benvenuto in consiglio a Simone Terribile, già da molto tempo nostro prezioso aiutante.*

*Tra le novità che i primi mesi dell'anno ci hanno portato c'è stata la prima "Festa delle Pro Loco della Valle Elvo" al Santuario di Graglia. Una manifestazione ben riuscita per la quale ringraziamo la Pro Loco del Santuario che, insieme al Comitato Provinciale delle Pro Loco, ha organizzato al meglio un ottimo evento, riuscendo ad unire in un clima di massima collaborazione tutte le Pro Loco della valle. Purtroppo il 2013 però ci ha anche tolto qualcosa, infatti ci ha portato via il nostro socio fondatore Augusto Sormani, al quale personalmente voglio dedicare il nostro Venticinquesimo anniversario. Un caloroso augurio di buon lavoro a tutti i membri e volontari della Pro Loco perché possano confermare i successi degli anni passati, e un invito ai numerosi amici di venire a trascorrere qualche giornata in nostra compagnia!*

Roberto



### *Gustin*

#### Imparare a pensare agli altri

L'ultima volta che sono venuto a trovarti non stavi molto bene. Ti eri fatto accompagnare in camera in attesa di mezzogiorno. Non volevo disturbare, ma mi dissero di entrare. Eri sdraiato nel letto, stanco, con i pantaloni di velluto e la camicia a quadrettoni. Volevi giustificare il perché eri lì e non in piedi, ma non ce n'era bisogno. Avevi appena compiuto 95 anni e ti avevo portato gli auguri a nome di tutta l'associazione. Come semplice regalo quattro chiacchiere e una bottiglia di bonarda (o "bernarda" come ironicamente eri solito chiamarla tu). Fino a qualche anno fa venivi ancora con Tony, Pino e altri a berla all'ombra delle piante durante la festa di Campra. Mi dicevano che chiedevi sempre cosa facevamo e se il tempo aveva favorito le nostre manifestazioni. A ripensarci ora... fa ancora più piacere... perché, anche se spesso non ce ne accorgiamo, è proprio bello sapere che c'è qualcuno che ti pensa e si preoccupa per quello che fai. Tu che nella vita hai dato tanto agli altri, alla tua famiglia e al tuo paese, quando non hai più potuto dare una mano fisicamente, hai continuato a donar consigli, parole e pensieri. Ora da lassù potrai continuare a consigliarci e noi continueremo a ricordarti.

Ciao Gustin.

Roberto

AUGUSTO SORMANI "Gustin"  
(Muzzano 1917 – Graglia 2013)

*Fin da bambino lavorò come ciulin (selciatore), imparando ad esercitarne il mestiere con le sue tecniche e le sue arti.*

*Lavorò come emigrante stagionale un po' in tutto il Piemonte, ma a causa della guerra non emigrò all'estero, rimanendo in Italia.*

*Le nozze con la moglie Ferma. L'amore per le figlie e i nipoti, il tanto lavoro a disposizione degli altri per la costruzione della Casa di Riposo di Graglia e Muzzano, e poi ancora come socio fondatore e volontario della Pro Loco.*

*Ricordiamo le Sue parole rilasciate nell'intervista fatta nel 2008 per i vent'anni della Pro Loco: "Io spero che continuiate ad andare avanti in buona armonia!"*

*Somma, c'è sempre quai criste! Perché purtroppo come nella vita non è sempre tutto liscio! Bisogna pensare che c'è sempre qualche problema..., sempre, sempre... qualcosa deve esserci se no non è quella cosa là! Prendi anche in una famiglia, è raro che... non mi contino delle storie... sempre tutto liscio! Quai criste c'è sempre, poi passa.*

*Bisogna avere un po' di pazienza. Io vi auguro una buona continuazione e non date retta a tutte le mosche che passano perché bisogna cercare di aggiustare tutto se si può... ma si può! Con calma!"*

(Dal libro: Vent'anni 1988-2008, Grafiche Botta 2008, p. 53)



## Aquilino Terribile

### Saluto ad un amico

“Aquilino. Sono il papà di Simone”. Una forte stretta di mano e uno sguardo deciso. Così ti sei presentato e ti ho conosciuto presso la nostra sede, in occasione di una cena. Era il 2009, un tempo molto recente, ma con la tua personalità sei da subito diventato amico di tutti. Insieme a te, Simone, Lino, Ivana e Piero abbiamo organizzato la polenta concia alla Sagra della Croce Verde di Finalborgo, e nonostante la pioggia di quella serata, il ricordo di un’amicizia semplice e genuina rimane indelebile. l’impegno nella Croce Verde, le tue visite alle nostre feste... ho forse meno di tanti altri da raccontare, ma a darti l’ultimo saluto nella chiesa di Finalborgo, con tutte le bandiere delle pubbliche assistenze, e le parole di chi ti conosceva da una vita, mi sono commosso nel profondo, proprio perché era il tuo carattere ad andare nel profondo e



non limitarsi alla superficialità. Sono nato e vivo in montagna... non so cosa si augura ai marinai in queste occasioni... prendo spunto da come ti chiamavano i tuoi amici, e non mi resta che dirti: “Vola in alto Aquila”!

Roberto

**PRO LOCO**  
Santuario  
di Graglia

In caso di pioggia la festa sarà spostata al 21 aprile

**Domenica**  
**14 aprile 2013**  
presso il Santuario di Graglia  
**PRO LOCO**  
**in Valle Elvo**  
prima edizione

**PRIMA FESTA  
DELLE PRO LOCO DELLA VALLE ELVO**

Domenica 14 aprile al Santuario di Graglia si è svolta la prima festa delle Pro Loco della Valle Elvo, una manifestazione coordinata dal comitato provinciale UNPLI di Biella (Unione Nazionale Pro Loco Italiane). La splendida giornata di sole ha reso tutto bello e suggestivo. I colori primaverili e la maestosità del Santuario hanno regalato scorci da cartolina, mentre sul piazzale della basilica ben 14 Pro Loco, provenienti da 12 paesi della Valle Elvo, hanno preparato le loro specialità culinarie, distribuito i calendari delle attività annuali o messo in mostra curiosità, attrezzi o immagini d'epoca. A loro si sono unite altre associazioni culturali e sportive che hanno reso il programma della giornata molto fitto. La mattina giungevano al Santuario gli oltre duecento concorrenti della corsa podistica “Biella - Santuario di Graglia”, mentre al pomeriggio, oltre alle visite guidate al complesso mariano, due gruppi musicali hanno intrattenuto i presenti. Tutto è stato ben organizzato e si spera che si possa dare continuità ad un evento che ha colpito da un lato per il senso di unità territoriale e che dall'altro lato può essere utile a far conoscere ancor di più la nostra bella valle.

#### Elenco delle Pro Loco partecipanti:

Pro Loco Camburzano: Torte e marmellate di prugne - Immagini d'epoca.  
Pro Loco Graglia Capoluogo: Toma con il miele - Giochi per i bambini.  
Pro Loco Graglia Santuario: Polenta e uovo - Polenta Concia.  
Pro Loco Magnano: Calendario attività - Festa medievale.  
Pro Loco Mongrando: Campionati Mondiali dell'Oro 2013.  
Pro Loco Mongrando San Michele: Patate e salciccia - Palpiron.  
Pro Loco Muzzano: Frittelle di mele.  
Pro Loco Netro: Polenta e spezzatino - Ecomuseo del ferro.  
Pro Loco Pollone: Calendario attività - Pollone dal cielo.  
Pro Loco Occhieppo Inferiore: Esposizione Simposio Arte contemporanea.  
Pro Loco Sordevolo: La Bottega di Sordevolo (Specialità biellesi).  
Pro Loco Torrazzo: Esposizione antichi mestieri.  
Pro Loco Zimone: Vini della Serra.  
Pro Loco Zubiena: Frittate e fritto misto.



# TOMA & DINTORNI 2012 - Istantanee

Dopo due anni consecutivi di piogge torrenziali la fiera Toma & Dintorni, pur non essendo ancora del tutto baciata dal sole, può comunque considerarsi decisamente più fortunata, con dei buoni risultati di partecipazione di pubblico.



## I Camper

Piazza Maffei, e anche la strada verso regione Campra, per tre giorni è stata invasa dai camper, coordinati dall'ACTI (Associazione Campeggiatori Turistici d'Italia) di Biella. Da venerdì a domenica ben 54 equipaggi hanno stazionato a Graglia, tanto che il sabato mattina per le vie del paese si è potuta vedere molti più gente del solito! La loro presenza sarà stata così gradita anche a bar e panetterie, mentre la soddisfazione degli organizzatori della manifestazione risiede nella provenienza degli equipaggi, per la gran parte proveniente da fuori provincia. Nei tre giorni di fiera hanno potuto degustare piatti tipici e scoprire la Valle Elvo e il Biellese, portandone a casa un buon ricordo.



## Elenco degli equipaggi.

Albissola 1, Aosta 1, Asti 2, Bergamo 2, Biella 12, Bologna 1, Como 2, Cremona 2, Cuneo 3, Imola 1, Ivrea 4, Lanzo Torinese 1, Milano 3, Monza 3, Pavia 2, Pinerolo 3, Torino 2, Trento 1, Val Susa 2, Varese 2, Verbania 1.

## Le Visite guidate

Sabato tre novembre numerose persone sono state trasportate con lo scuolabus del Comune di Muzzano e un pulmino messo a disposizione dall'ATL di Biella, al Santuario di Graglia e al borgo montano di Bagneri. Nel primo ad attendere i visitatori c'era Lina Rondolotto dell'Amministrazione del Santuario, che ha potuto far scoprire il complesso mariano e la sua storia. La basilica grande, il chiostro col "burnel", l'ospizio e la biblioteca storica. Invece una pioggerellina umida accompagnava i diretti a Bagneri. Accolti da Erica Avignone i visitatori sono scesi dalla strada della Panoramica Zegna sul sentiero che conduce alla Madonna del Piumin, e poi alla borgata di Bagneri, dove hanno potuto visitare la vecchia scuola, i laboratori per i ragazzi, la falegnameria e la chiesa. Infine al gruppo si è aggiunto Mario Simone dell'Associazione Amici di Bagneri che, oltre a proporre l'acquisto dei prodotti locali, ha offerto ai presenti un buon caffè caldo e un bicchiere di vino all'interno della casa parrocchiale.

Per chi invece non ha voluto allontanarsi dal paese c'era infine la possibilità a Graglia di visitare il Museo Ornitologico, e a Muzzano la mostra fotografica "I Colori della Valle Elvo" di Carlo Balossino.

## Toma & Birra

Novità della fiera 2012 è stata la collaborazione tra la Pro Loco di Graglia e il Lorient Pub di Biella, nel tentativo di promuovere il prodotto tipico per eccellenza della Valle Elvo: la Toma. Non solo nei giorni di fiera, ma tutte le sere all'interno della birreria biellese è ora possibile assaporare il "Mandala alla Toma" e la "La Ruota di Moria". Quest'ultimo è un tagliere girevole da gustare in compagnia, che vede abbinati sei tipi di formaggio a sei differenti tipi di birra. Una maniera divertente per poter meglio comprendere come si accostano sapori differenti, ma che permette anche di far conoscere ad una clientela giovane i prodotti della Valle Elvo.



Birra e toma è un abbinamento carico di suggestioni, basta pensare che Graglia fu terra d'emigrazione, soprattutto in paesi francofoni, così affascina l'idea del ricordo del sapore del formaggio abbinato alla birra, una bevanda che molti gragliesi avranno sicuramente incontrato nei paesi d'emigrazione. I formaggi proposti durante la fiera provenivano dal Caseificio Valle Elvo di Occhieppo Superiore e dall'Azienda Agricola Montefino di Graglia, ma molti altri produttori operano nel settore e la speranza è di poter dare un piccolo contributo per farli conoscere.





## 8 dicembre: Cena degli Auguri

**S**abato 8 dicembre quello che fino allo scorso anno era il pranzo degli auguri, con il quale la Pro Loco augurava Buon Natale e Felice Anno Nuovo ai suoi soci, si è trasformato nella cena degli auguri. La decisione che ha portato alla scelta risiede in parte dal venir meno del legame con la processione dell'Immacolata, ma soprattutto perché sempre più persone faticavano a partecipare al pranzo, tanto che negli ultimi anni il numero dei partecipanti si era ridotto notevolmente. L'aver scelto di scambiarsi gli auguri con una cena ha subito fatto salire il numero dei partecipanti ad una sessantina, tra i quali quest'anno si contavano anche gli amici di Finalborgo (Savona) e di Cornedo Vicentino (Vicenza).

**D**opo aver premiato negli anni precedenti persone che si erano distinte o avevano fatto conoscere il paese di Graglia, per il 2012 si è deciso di premiare un socio dell'associazione, Graziella Ruffino, da trent'anni instancabile volontaria tuttotfare! Graziella cominciò prima nel comitato Pro Erigenda Casa di Riposo, poi, dopo l'apertura della casa ospedaliera, il suo impegno continuò nel 1988 come socio fondatore della Pro Loco, e per tutti gli anni seguenti, fino ad oggi, come volontaria inesauribile del sodalizio. Una simpatica lettera di assunzione chiedeva alla festeggiata: "Quante lingue

ha messo sotto bagnarino?", "Quanti piatti ha lavato?", "Quanti grembiuli ha messo in lavatrice?", ma senza soffermarsi sui numeri... il Presidente, a nome del Consiglio d'Amministrazione, ha consegnato a Graziella una lettera d'assunzione e il libretto di lavoro, prorogandole il contratto a tempo indeterminato! La scelta di premiare Graziella Ruffino è un ringraziamento a chi, con tanto lavoro, risate fragorose, battute simpatiche e frecciate ben inviate, rappresenta meglio di tutti lo spirito di volontà, impegno e allegria che sono alla base della Pro Loco. Un esempio per giovani e meno giovani.



## TREKKING "ANELLO DELL'ALTA VAL PASSIRIA"



**Anche quest'anno si sono aperte le iscrizioni al tradizionale trekking che quest'anno si svolgerà in ALTA VALPASSIRIA dal 16 al 20 agosto.**

L'itinerario collegherà i rifugi:

PLAN ~ 1628m  
CIMA FIAMMANTE ~ 2259m  
e  
PETRARCA ~ 2875m

**Per informazioni contattare:**  
**Marco al n. 3336546548**  
**oppure Michela al n. 3403990700 in orari serali.**





## CARNEVALI



## RECUPERO DEL VECCHIO POZZO IN CANTONE SERRA

Quest'anno l'attività del gruppo è stata maggiore degli scorsi anni.

A novembre abbiamo cominciato a radunarci per realizzare un progetto in cantiere già da tempo, ma che per svariati motivi è sempre stato rimandato: ossia la ristrutturazione del vecchio pozzo "an tal Cantun". Così la settimana successiva alla fiera "Toma & Dintorni" ci siamo messi all'opera: rifacimento del tetto e grondaia nuova, pulizia dei mattoni vecchi a vista, trattamento con intonaco antiumido all'interno, porta nuova, griglia in ferro battuto sopra il foro del pozzo, sistemazione del rullo che avvolge la corda per recuperare i secchi e altri lavoretti che hanno fatto sì che il vecchio pozzo non fosse più pericolante, ma piacevole da vedere. Tutto il lavoro è stato possibile grazie a qualche risorsa risparmiata dalle precedenti fagiolate, ad aiuti vari (materiali, ecc...) e dalla solita buona volontà da parte di tutto il gruppo.

Il 5 Gennaio, giorno della fagiolata, è stato così possibile ammirare il pozzo ristrutturato. La manifestazione di per sé si è svolta come gli scorsi anni, accompagnata dal bel tempo e dalle temperature miti che hanno caratterizzato il mese di gennaio. Una buona affluenza di gente, il solito entusiasmo, l'allegria e l'aggregazione hanno contribuito alla riuscita della festa, che si può archiviare in modo positivo, nel segno dell'amicizia e della voglia di stare insieme.

Marco



*Prima...*



*... e dopo il restauro!*





# Gran Carnevale Gragliese in Campra



**11 - 14 Gennaio**  
**Allegria e divertimento**  
**nei 4 giorni di Festa!**



*Maschere sorridenti tra i coriandoli, danze, giochi per i bambini, la sfilata dei trattori di S. Antonio e la tradizionale fagiolata, ecco gli ingredienti che contraddistinguono da sempre il Carnevale Gragliese. A completare il programma la serata con la discoteca, le cene della bagnacauda e della polenta e merluzzo, il carro dei coscritti, la pesca benefica e tanta, tanta, tanta... allegria!!!*

## **“Il mio cuor non ha catene” - “Briser les chaines”** **successo di Angelo Avarello e Sergio Peretti**

E' stato presentato al “Festival Italia in musica” l'ultimo successo dei Teppisti dei sogni “il mio cuor non ha catene”



Su “Gold Tv” e su altri canali “Sky Tv” brano inciso anche in Francia con il titolo “briser les chaines” da Salva Minnella su cd j.d.c music





*Pro loco di  
Graglia*

Via Partigiani 12/b  
13895 Graglia (BI)  
prolocograglia@hotmail.it  
P.IVA 01606990024  
C.F. 90018150020

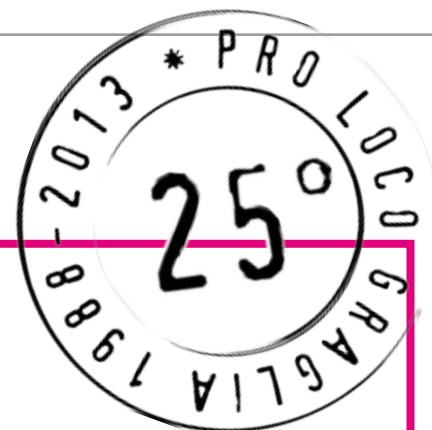
Iscritta al N.4 dell'Albo delle Associazioni  
Turistiche Pro Loco sezione provinciale di Biella  
con D.G.P. Vercelli del 484/1989.

*L'amicizia e la buona volontà  
al servizio del Paese!*

## PROSSIMI APPUNTAMENTI

### GRAJA DA MASH AD NUEMBRI

FESTA di S. ANNA alla Confraternita	DOMENICA 21 LUGLIO
CENA ITINERANTE nei portoni di Piazza Astrua	SABATO 27 LUGLIO
SAGRA della MADONNA di CAMPRA	VENERDI' 2 / DOMENICA 11 AGOSTO
TREKKING in ALTA VAL PASSIRIA	VENERDI' 16 / MARTEDI' 20 AGOSTO
FESTA di S. ROCCO in Valle	VENERDI' 16 AGOSTO
Raduno TRE PAESI IN QUOTA	SABATO 24 AGOSTO
FESTA di S. GRATO a Vagliumina	DOMENICA 25 AGOSTO
PELLEGRINAGGIO al Santuario di Graglia	DOMENICA 1 SETTEMBRE
FESTA del ROSARIO alla Confraternita	DOMENICA 6 OTTOBRE
FESTA PATRONALE di S. FEDE	DOMENICA 13 OTTOBRE
FIERA AUTUNNALE TOMA & DINTORNI	VENERDI' 25 / DOMENICA 27 OTTOBRE



## FESTA DI CAMPRA 2013



### Programma

#### Venerdì 2 Agosto

APERTURA FESTEGGIAMENTI  
ore 19:30 Grigliata Mista  
ore 21:30 Serata Giovane con la  
discoteca PLANET MUSIC

#### Sabato 3 Agosto

ore 19:30 Maialino allo Spiedo  
e Grigliata Mista  
ore 21:30 Serata di Liscio con  
l'orchestra  
L'ALLEGRA COMPAGNIA

#### Domenica 4 Agosto

5° EDIZIONE "CAMPRA in MOTO"  
ore 12:30 Pranzo  
ore 19:30 Grigliata Mista  
ore 21:30 Serata con la 883 Cover band  
JOLLY BLU

**Si ricorda che il programma  
potrebbe subire variazioni**

#### Lunedì 5 Agosto

#### FESTA della MADONNA di CAMPRA

ore 4:30 Santa Messa all'ALBA

ore 11:45 Distribuzione  
Polenta Concia

ore 12:00 Pranzo Campestre

ore 14:30 Gara Bocciofila  
Cat C/D e inf.

#### POMERIGGIO MUSICALE

ore 19:30 Grigliata Mista

ore 21:30 Gran Serata

l'orchestra piacentina

MASSIMO DELLA BIANCA

#### Martedì 6 Agosto

ore 19:30 Zuppa alle Erbe e  
Grigliata Mista  
ore 21:30 Serata di Proiezione Immagini:  
TREKKING 2012  
"Sentiero Alpino Bregaglia"

#### Mercoledì 7 agosto

ore 19:30 Trofeo Siletti  
ore 19:45 Grigliata Mista  
ore 21:30 Serata con il gruppo canoro  
LE NOSTRE VALLI

#### Giovedì 8 agosto

ore 19:30 Toro allo Spiedo e  
Grigliata Mista  
ore 21:30 Serata Latino Caraibica con  
Animazione SPAZIO DANZA  
DJ EL DIABLO

#### Venerdì 9 agosto

ore 19:30 Specialità di Pesce e  
Grigliata Mista  
ore 21:30 Serata Giovane con la  
discoteca MIDNIGHT EXPRESS

#### Sabato 10 agosto

ore 19:30 Cosciotto allo Spiedo  
e Grigliata Mista  
ore 21:30 Serata di liscio con  
l'orchestra BEPPE CAROSSO

#### Domenica 11 agosto

ore 12:00 Pranzo "di Vansuj"  
ore 19:30 Grigliata Mista  
ore 21:30 Serata di chiusura con  
l'orchestra LISCIO SIMPATIA

*La Pro Loco si riunisce abitualmente ogni Venerdì sera in Piazza Astrua presso "L'Albergo del Sole".  
E' sempre gradito un saluto o un suggerimento contraccambiato da un bicchiere in compagnia.*